FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. — POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 151
Enu 34

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 151 Champlain — S. District No. 20 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans La paroisse St Stanislas — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Hurs Jacot — Enumerator. / Recenseur.

Line / Ligne	Numbered in the order of visitation: Dwelling House (Domicile)	Family, household or institution (Famille, ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution (Nom de chaque personne dans le ménage ou l'institution)	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex (Sexe)	Relationship to head of family or household (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, divorced or legally separated (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement)	Month of birth (Mois de naissance)	Year of birth (Année de naissance)	Age at last birthday (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (in Canada, if an immigrant) (Pour les immigrants, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization, if foreign born (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality (Nationalité)	Religion (Religion)	Chief occupation or trade (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer (Patron)	Employee (Employé)	Working on own account (Travaillant à son compte)
1	~~84~~	~~84~~	Guillemette Dustie	St Stanislas	M	Fille	S	Octobre	1896	15	Que			Canadienne	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Aucun			26
2	85	85	Mongrain Eugène	"	M	Chef	M	Février	1876	36	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Charretier		S	36
3			" Délima	"	F	Épouse	M	Décembre	1879	31	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
4			" Philippe	"	M	fils	C	Septembre	1906	4	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
5			" Ivard	"	M	fils	C	Juillet	1908	2	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
6			" Bessie	"	F	fille	C	Mars	1910	1	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
7	86	86	Bordeleau Émile	"	M	Chef	M	Janvier	1882	29	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	rien			36
8			" Louise	"	M	Épouse	M	Mai	1883	28	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	Chemin de fer		S	
9			" Délima	"	F	Sœur	C	Juillet	1884	26	Que			Française	Canadienne	Catholique	Ouvrière	Filature		S	
10			" Gertrude	"	F	Sœur	C	Mars	1890	21	Que			Française	Canadienne	Catholique	Ouvrière	Filature		S	
11			" Délima	"	M	Frère	C	Avril	1894	17	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	rien			
12			" Albert	"	M	Frère	C	Mars	1896	15	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
13			" Émilie	"	F	Mère	V	Juillet	1861	49	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
14	87	87	Désrochers Denis	"	M	Chef	M	Juin	1869	41	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	rien			36
15			" Marie Anne	"	F	Épouse	M	Décembre	1876	34	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
16			" Lawrence	"	M	fils	C	Mai	1900	11	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
17			" Marie Blanche	"	F	fille	C	Avril	1902	9	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
18			" Marie Anna	"	F	fille	C	Juillet	1908	7	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
19			" Gérard	"	M	fils	C	Septembre	1904	6	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
20			" Joseph	"	M	fils	C	Mai	1907	4	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
21			" Joachim	"	M	fils	C	Juillet	1908	2	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
22			" Alphonse	"	M	fils	C	Janvier	1910	1	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
23	88	88	Germain dit Magnan Antoine	"	M	Chef	M	Août	1837	72	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	rien			36
24			" Céline	"	F	Épouse	M	Mai	1843	68	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
25			" Ivapole	"	M	fils	M	Octobre	1883	27	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	rien			36
26			" Marsa	"	F	Bru	M	Mai	1884	23	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
27	89	89	Trudel Roger	"	M	Chef	M	Décembre	1861	42	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
28			" Anne	"	F	Épouse	M	Février	1868	43	Que			Française	Canadienne	Catholique	Journalier	Journal		S	
29			" Joseph	"	M	fils	C	Juillet	1891	19	Que			Française	Canadienne	Catholique	Journalier	Journal		S	
30			" Marie Louise	"	F	fille	C	Avril	1900	11	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
31			" Joséphine	"	F	fille	C	Mai	1902	9	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
32			" Gérard	"	M	fils	C	Janvier	1905	6	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
33	90	90	Germain dit Magnan Louis	"	M	Chef	M	Février	1847	63	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]			36
34			" Arline	"	F	Épouse	M	Avril	1857	52	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
35			" Blandine	"	F	fille	C	Avril	1896	16	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
36			" Laurent	"	M	fils	C	Février	1900	11	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
37			" Germain	"	M	fils	C	Mai	1901	10	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
38			Gaite Ernest	"	M		C	Avril	1891	20	Que			Française	Canadienne	Catholique	Ouvrier	Filature		S	
39	91	91	Guillemette Alfred	"	M	Chef	M	Août	1879	36	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]			36
40			" Ema	"	F	Épouse	M	Avril	1878	38	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
41			" Marie	"	F	fille	C	Février	1902	9	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
42			" Amalina	"	F	fille	C	Octobre	1903	7	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
43			" Henri	"	M	fils	C	Avril	1906	6	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
44			" Anta	"	F	fille	C	Décembre	1906	4	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
45			" Marie Anne	"	F	fille	C	Juillet	1908	2	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
46			" Joseph	"	M	fils	C	Décembre	1909	1	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
47			" Monice	"	M	fils	C	Mai	1911	7	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			
48	92	92	Germain dit Magnan Adelar	"	M	Chef	M	Février	1883	28	Que			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur	[illegible]			36
49			" Cornélie	"	F	Épouse	M	Septembre	1888	22	Que			Française	Canadienne	Catholique	Aucun	rien			
50			" Albertine	"	F	fille	C	Septembre	1909	1	Que			Française	Canadienne	Catholique		rien			

Line / Ligne	Wage-earners. Employés. State where person is employed, as in farm, factory, office, mine, foundry, shop, etc. (Mentionner où la personne est employée, comme ex., la ferme, l'usine, le bureau, la mine, la fonderie, l'atelier, etc.)	Weeks employed in 1910 at labor occupation or trade (Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier)	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any (Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier)	Hours of working time per week at chief occupation (Heures de travail par semaine à l'emploi principal)	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any (Heures de travail par semaine à d'autres emplois)	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any (Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a)	Rate of earnings per hour, if paid by the hour—Cents (Taux du salaire par heure, s'il est payé à l'heure—Cents)	Insurance held at date—Assurance en vigueur à date: Upon life (Sur la vie) $	Against accidents or sickness (Sur les accidents ou la maladie) $	Cost of insurance during the current year (Coût de l'assurance cette année) $	Education and language of each person five years of age and over—Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910 (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read (Sait lire)	Can write (Sait écrire)	Language commonly spoken (Langue communément parlée)	Cost of education during the year of census at College, Convent or University (Coût de l'éducation cette année au Collège, Couvent ou Université)	Blind (Aveugle)	Infirm (Specify age and whether blind, deaf and dumb, etc.) (Infirme (Spécifier l'âge et si aveugle, sourd-muet, etc.)	Aveugle	Sourd-muet
1																					
2	Bûcheron		4		60		240						Oui	Oui	F.						
3													Oui	Oui	F.						
4													Oui	Oui	F.						
5															F.						
6															F.						
7															F.						
8													Oui	Oui	F.						
9	Usine	21		72		168							Oui	Oui	F.						
10	Usine	32		36		126							Oui	Oui	F.						
11	Usine	32		36		110							Oui	Oui	F.						
12																					
13																					
14													Oui	Oui	F.						
15													Non	Non	F.						
16													Oui	Oui	F.						
17												10	Oui	Oui	F.						
18												11	Oui	Oui	F.						
19												10	Oui	Oui	F.						
20												10	Oui	Oui	F.						
21															F.						
22															F.						
23																					
24													Oui	Oui	F.						
25													Oui	Oui	F.						
26													Oui	Oui	F.						
27													Oui	Oui	F.						
28		28		72		230			1000	45		2280	Non	Non	F.						
29		28		72		216							Oui	Oui	F.						
30													Oui	Oui	F.						
31												10	Oui	Oui	F.						
32												10	Oui	Oui	F.						
33															F.						
34													Non	Non	F.						
35													Oui	Oui	F.						
36													Oui	Oui	F.						
37												10	Oui	Oui	F.						
38												10	Oui	Oui	F.						
39													Oui	Oui	F.						
40													Oui	Oui	F.						
41													Oui	Oui	F.						
42												10	Oui	Oui	F.						
43												10	Oui	Non	F.						
44												10	Oui		F.						
45															F.						
46															F.						
47															F.						
48															F.						
49													Oui	Oui	F.						
50													Oui	Oui	F.						